AWE Mainta
November 22, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Pa loke ta casonan di dengue, zika y chikungunya

Aruba ta bou di e nivel di OMS

Pagina 2



Caft nada contento cu Gobierno

Gastonan a subi cu casi 100 miyon compara cu 2017

Pagina 3

Pa loke ta casonan di dengue, zika y chikungunya

Aruba ta bou di e nivel di OMS

DESPUES cu tabata tin tur e problematica rond di mundo riba Zika y cu Aruba tambe a haya su golpi, pa e aña aki tur esfuerso cu Departamento di Salud Publico a haci, tabata fructifero, segun dr. Wilmer Salazar consehero di Gobierno a duna di conoce durante un conferencia di prensa.

Nan a constata cu masha poco caso a wordo presenta y loke cu tin te aworaki ta bao di control,. "Esaki mester wordo manteni asina pa hopi aña," el a duna di conoce.

Pa Aruba logra su meta, ta importante cu e temporada di yobida cu a cay, tur hende ta consciente riba e situacion cu no mester bin criadero. "Nos no mester tin criadero na cas, pa evita broeimento di sangura, Aedes Aegypti, y cu lo por bin un epidemia un biaha mas di Zika, Dengue of Chikungunya. Nos no mester lubida cu durante hopi tempo nos a haya diferente infeccion di dengue pa diferente zero tipo, manera Dengue 1, Dengue 2, Dengue 3 y 4. Un di dos infeccion ta regarda complicacion, manera Dengue Hemoragico y Dengue Shock. Nos no mester lubida cu morto a cay aki lamentablemente, pa motibo cu e persona a haya un di dos infeccion y a haya complicacionnan severo, te hasta morto."

Pero afortunadamente, el a bisa, e aña aki Aruba ta bou di e nivel cu Organisacion Mundial di Salud ta bisa, pa casonan di malesanan transmiti door di vectornan. Compara cu otro islanan, nos ta e prome isla cu a wanta duro riba esey y nos mester mantene asina, dr. Wilmer Salazar a duna di conoce.





Temporada di yobida a trece como consecuencia cantidad di criadero na cas y contra cual mester lucha p'e. Aworaki, Departamento di Salud Publico, hunto cu Ministerio di Salud Publico y otro institucionnan di gobierno, manera DOW, Serlimar, ta premirando prome cu temporada di yobida ta bin, mantene tur su areanan seco di awa, pa awa no keda para, pa asina evita criadero. Y e resultado a bay hopi bon.

Awor ta keda di parti di comunidad, di parti di nos entidad, institucionnan, comercio, etc. mantene e areanan liber di criadero di sangura.

SINTOMANAN

Mester corda cu si ta Dengue, Zika y Chikungunya en general, ta keintura. Dengue ta bin cu keintura hopi halto, dolor di weso, dolor di musculo, dolor patras di wowo, un rash y e ta bifacico. Temperatura ta dura tres pa cuater dia 39 pa 40 grado, pero despues ta baha. Ora e baha, e por presenta cu un signo di alarma. E persona por sangra. E persona su cabes por draai, su presion ta keda hopi abao y lo por tin complicacion, pa cual mester atende na tempo. Despues di dos dia, e temperatura ta subi y despues e ta bay. E rash, tambe ta aparece riba henter e curpa cu poco grawatamento.

Zika ta un malesa cu no ta duna mucho sintoma. Algun biaha, cu un tiki keintura, e wowo ta bira cora. No ta un wowitis, ni infeccion di wowo, e wowo no ta haci dolor. E wowo no ta saca awa, ni nada. Solamente ta un wowo cora y e rash. Ta trata aki di un rash cu ta aparece den cara y despues ta bay riba e pecho y despues full e curpa. E lo por dura te mas of menos cinco pa seis dia.

Chikungunya ta un malesa cu ta duna keintura halto, dolor di curpa, rash y lo mas importante dolor di joints cu hopi biaha e persona no por cana y lo por tambe por tin su consecuencianan di un artritis cu por dura durante hopi tempo.

No mester lubida cu Zika, apesar cu e malesa ta asina suave, e tin complicacion. Pa un hende na estado, e por duna problema na su baby, manera Microcefalia of su cabes ta bira chikito cu problema di handicap mental y/of otro sintomanan, no solamente na mucha, pero tambe den adulto, of hobennan, ta e parti di Guillian-Barre, cu ta un sorto di problema imunologico cu ta afecta e sistema neurologico y e persona ta bira lam progresivamente. E ta recuperabel si, pero ta un problema cu por causa morto, si e no wordo atendi na tempo.

Te aworaki Aruba no tin caso registra di Dengue, Zika of Chikungunya. Pero tin un problema potencial cu tur e yobida cu ta ricibiendo. Durante e fase aki tin posibilidad cu sangura ta broei mas y tin mas posibilidad di transmiti e malesa aki, si e sangura keda infecta. Unabes infecta, e sangura por transmiti e virus. P'esey ta importante pa atende cu e webonan cu ta den criadero. Malesanan di e sanguranan aki ta presenta mas tanto di december pa maart.

Ciudadanonan mester tene na cuenta cu e sangura cu ta transmiti e tres malesanan aki ta e mesun. E ta un sangura preto, cu strepi blanco riba su pecho y patanan y ora luz dal riba dje e ta blink manera color di plata.

Caft nada contento cu Gobierno

Gastonan a subi cu casi 100 miyon compara cu 2017

MINISTER di Finanza Xiomara Ruiz Maduro a trata di suavisa e contenido di e carta di CAFT, dunando un adelanto di loke ta para aki durante e conferencia di prensa di dialuna ultimo. Sin embargo e berdad di e carta aki awo a sali na cla na momento CAFT a haci esaki publico. Ta papia aki di e presupuesto supletorio 2018 den cual mester a baha e gastonan di personal cu 12.2 miyon florin. CAFT a haya e concepto di e Presupuesto Supletorio dia 6 di october y a manda nan conseho pa Gobierno dia 8 di november. Den e carta nan ta bisa cu a tene cuenta cu e palabracionnan haci na juni ultimo, principalmente riba e Beleidsplan Verlaging Personeelskosten (BVP). E promesa haci door di Gobierno pa implementa e plan aki di inmediato, segun CAFT ta bisa den su carta, a pone nan tuma decision pa cera e trayecto "hoor en wederhoor" mas lihe. Na diferente ocasion, nan ta sigui bisa, a pidi Gobierno pa respeta palabracionnan haci y tambe a recorda Gobierno esaki durante un bishita dia 19 di october ultimo. "E palabracion a wordo confirma den e "kernpuntenbrief" di dia 24 di october, 2018, den cual CAFT a bisa ta spera riba relato di Minister riba esaki den e Najaarsnota y/of den e di tres raportahe di aña."



CAFT den un tono manera fada ta bisa cu nan a constata cu den e concepto di e Presupuesto Supletorio 2018 no ta duna contenido na algun palabracion importante haci entre nan y Gobierno. Door di aumento di e gastonan di personal y e hecho cu no a uza e entradanan incidental pa baha debenan di Aruba, e PS no ta contribui pa yega na un finanza publico sostenibel. Di otro banda no ta mira tampoco cu ta tuma medidanan structural pa loke ta e aspecto di gastonan.

Enbes di reduccionnan structural di gastonan di personal, manera a keda palabra entre CAFT y Gobierno y cual ta necesario pa yega na un finanza publico sostenibel, e gastonan aki den e PS 2018 netamente ta aumenta. Contrario na loke ta para den BVP, e gastonan di personal den e PS 2018 ta wordo subi enbes di baha.

Loke cu CAFT ta hala e Minister su atencion riba dje tambe ta cu entradanan incidental a wordo uza pa financia parcialmente "tegenvallers" . Pero tambe CAFT a constata cu un entrada adicional cu a haya a wordo uza pa un fondo interim di Crisis Social. Di e forma aki, e "meevaller" ta wordo manda pa e siguiente añanan. Loke CAFT tin miedo cun'e ta cu e sistema scogi por influencia e transparencia y stroba e forma di controla e presupuesto. Dor di uza entradanan incidental extra pa gastonan (parcialmente) y hincando esaki den e Plan Social tambe di e forma aki, Aruba ta desvia di e palabracionnan haci anteriormente cu CAFT y loke Parlamento a dicidi. Y esaki ta cu "meevallers" ta wordo hinca den presupuesto pa baha debe di estado. E forma aki ta indeseabel ora cu ta traha den cuadro di yega na finanza publico sostenibel y e hecho cu kier baha e debe.

CAFT tambe ta bisa cu aunke cu e PS cu e 2.9% di deficit ta cumpli cu e prome palabracion, ta resulta cu pa loke ta e otro palabracionnan no a cumpli cu nan. Ta resulta cu e deficit den e PS ta mas halto cu esun realisa na 2017 y cu e gastonan total a subi cu casi 100 miyon florin mas. "Nos ta mira cu no ta duna suficiente contenido na e meta pa yega na finanza publico sostenibel y tampoco pa baha e debenan di estado."

Parlamentario Robert Candelaria

Coooperacion entre Douane, Polis y Kustwacht mester ta prioridad pa miho control di costa

DOUANE ta un departamento riba su mes cu ta cay bou responsabilidad di ministerio di finansas. Antes e tabata forma parti di departamento di impuesto pero awor e ta un departamento riba su mes. Esaki nunca a stroba of impedi e departamento aki pa traha hunto cu Cuerpo policial den 'kustsurveillance,' miembro di fraccion di AVP, Robert Candelaria a mustra.



E parlamentario a sigui mustra cu den pasado ya caba Douane hunto cu cuerpo di polis y despues kustwacht tambe tabata patruya nos costanan conjuntamente cu otro. Cada departamento tin su propio autoridad legal. Autoridad legal cu Douane tin por ehempel, polis no tin y vice versa autoridadnan cu polis tin, Douane no tin. Di e forma aki e servicionan aki ta complementa otro pa asina fortifica controlnan na frontera di nos pais.

"Ta importante pa mustra cu cuido di nos frontera no ta algo pa hunga politica cune. Den un reunion recien di informacion den parlamento, mi persona a bisa minister di husticia Bikker cu riba e topico aki tur hende mester coopera cu otro y traha hunto pa por yega na un sistema caminda nos tur por ta safe y cu nos por ta sigur cu nos fronteranan ta wordo bon cuida. Ningun gobierno of mandatario ta cuida e frontera pa nan partido so of pa interes propio, pero ta pa proteccion pa henter pueblo di Aruba.

Den cuadro di esaki, mi a haci pregunta riba kiko ta e prioridad actual di e minister di husticia pa cu kustsurveillance. Na mi opinion e cuido di nos frontera no tin e prioridad di mas halto na e momentonan aki. Personalmente mi a traha hunto cu Douane y mi ta corda cu nos ta plan e controlnan hunto y aloca personal y material di trabou pa e trabounan aki.

Na momento cu bo ta bisa cu bo problema number uno aworaki ta cu hendenan ta drenta nos isla den un forma ilegal, tin cu ta trece arma, tin cu ta trece droga of otro material contra nos leynan, tin cu evita esaki tur cu tin. Bo maneho y con bo ta aloca hende y material mester refleha bo prioridadnan.

Ora detene personanan cu ta drenta nos isla ilegalmente cu arma of droga, mi ta kere cu nos ta djis haña un bista riba e top di e ijsberg. Pues tin otronan cu por ta drentando cu mesun tipo di cosnan ilegal aki cu no a wordo gara. E ora mi ta kere cu minister mester move shelo y tera pa percura pa tur loke ta na su alcance wordo hasi pa bo ta cuidando e frontera.

Den pasdo mi a yega di bisa cu e forma cu minister kier a haci uzo di marina real den e forma di harde bijstand cu mi no tabata di acuerdo cune. Di otro banda, e gobierno anterior a cuminsa cu e proseso pa agilisa e coperacion di marina real den forma di 'zachte bijstand'. Mi ta contento cu minister Bikker a logra piki e fruto di esaki cu ta pa agilisa e procedura di inschakkeling di zachte bijstand. Di e forma aki tin mas personal disponibel pa cuida nos frontera. Si combina personal di marina real ora ta nesesario hunto cu Polis, Doune y Kustwacht, den un maneho bon structura pa cuida nos frontera ta na beneficio di nos tur.

Banda di e hecho cu ta busca forma pa tin mas personal pa cuida nos frontera, ta importante tambe pa nan hasi e trabou aki a base di inteligencia disponibel.

E cordinacion di e cuido di frontera mester ta a base di un estrategia flexibel caminda por inclui oficialnan di otro departamentonan rapidamente pa asina haci e buraconan cu tin mas chikito posibel.

Pa clausura mi a haci pregunta na minister tambe riba e radar. Mi a compronde for di dje cu e presupuesto a wordo aproba te na april loke ta nifica cu e timeframe ta bira menos, pero atrobe ora cu algo ta prioridad number un, mester move shelo y tera pa logra na realisa esaki.

Ta bon cu minister a bisa cu e ta bezig cu e radar, pero mi ta keda bisa cu cierto cosnan mester bay mas lihe y mas eficiente y mas doeltreffend. Ta di vital importancia pa tin un cooperacion entre e departamentonan cu mi a menciona pa asina ehecuta un control mucho mas efectivo." Parlamentario Robert Candelaria a declara.

Departamento di Salud Publico ta aclaria

Nos no tin epidemia di ningun malesa transmiti pa sangura na e momento aki

DIALUNA ultimo Departamento di Salud Publico den su entrevista di siman a haci un yamada na comunidad un bez mas pa reduci e cantidad di criaderonan rond di cas. Esaki pa motibo cu seccion di Gele Koorts en Muskieten Bestijden (GKMB) durante nan controlnan na cas, ta encontrando hopi criadero.
Durante e entrevista a enfatisa cu mirando e cantidad di criaderonan cu ta wordo encontra despues di cada yobida, esaki por bira un menasa pa comunidad cu consecuencia cu nos por haya un brote of epidemia si comunidad no yuda den esaki.

Na e momento aki nos casonan di malesanan transmiti pa sangura manera Zika, Dengue y Chikungunya ta relativamente hopi abou. Compara cu paisnan den region nos ta haciendo hopi bon y Departamento di Salud Publico kier mantene esaki asina. Pero GKMB como seccion so no por haci esaki y p'esey e yamada ta bay na comunidad pa cada biaha cu awa yobe, cana rond di cas y deshaci di tur awa cu ta keda para unda sangura por pone webo. Tambe na tur persona cu ta colecta awa pa cualkier motibo, no lubida di tapa e awanan aki bon pa sangura no por yega na nan.

Den pasado nos a yega di confronta epidemia di Zika y Dengue, pa e motibo aki cu Departamento di Salud Publico ta trahando duro pa informa, concientisa y alerta comunidad riba e peliger cu lo por surgi si hunto nos no ataca e problema. Preveni semper ta miho cu lamenta.

Pa cualkier informacion, ayudo of tips riba e topico di sangura por tuma contacto cu Departamento di Salud Publico su seccion di GKMB na 5224200.





Parce cu InterCaribbean Airways y Insel Air a yega na un acuerdo...

ESAKI ta encera cu nan ta haya 100% di e accionnan di Insel Air. E creditornan di Insel Air mester bay di acuerdo cu un proposito di pago. Si no bay di acuerdo, lo declara Insel Air bankroet dia 4 desember. E acuerdo aki no ta nada faborabel pa e creditornan ya cu un fraccion chikito nan lo haya, esta Afl. 3000.

InterCaribbean Airways tin intencion pa usa e E130 cu 30 stoel y e E145 jet cu 50 stoel riba e rutanan di Insel Air.



Minister Chris Romero:

"No a cambia maneho di traspaso di permiso di taxi"

pero si ta brinda un opcion na esnan cu no lo sigui brinda nan servicio"

MINISTER di Transporte, sr. Chris Romero, a tene su prome reunion informativo cu taxistanan, y pa cuminsa a scoge e grupo di esnan cu ta 70+ di edad. A informa e taxistanan di e maneho existente y di nan banda a scucha sugerencia pa cu cambionan cu nan lo desea di mira den e maneho di parti di Gobierno.

E titular di Transporte a informa e grupo di taxista cu e maneho pa cu traspaso di permiso di taxi no a cambia, pero e intencion ta pa bin cu un opcion aserca. "Nos a sugeri pa brinda e taxistanan un oportunidad di por haya algo ora nan dicidi di no brinda nan servicio mas, y cu no tin e posibilidad pa pasa nan permiso pa nan casa of yiu cu ta biba den cas", Minister Romero a comenta.



E opcion cu kier agrega na e maneho existente ta den proceso serca e expertonan di ley, pero e intencion ta pa duna e taxistanan cu no por sigui eherce nan trabou mas, e oportunidad di tin un "hulpchauffeur" pa 2 aña. "Na momento cu un taxista dicidi cu e no lo por sigui eherce su trabou, nos kier duna nan e oportunidad di haci uzo di un "hulpchauffeur". Conhuntamente cu nos hurista, nos ta trahando riba e aspecto legal di e opcion aki pa brinda e taxistanan un siguransa economico. E no lo ta un pension, pero ta purbando di cuminsa na algo mas husto y na beneficio di e taxista. Mas cu claro nos lo sigui bin cu incentivonan y proyectonan pa por duna un trankilidad financiero na e taxistanan di mas edad", Minister Chris Romero a enfatisa.

"Cu ayudo di e propio taxistanan, nos kier yega na un maneho gubernamental mas efectivo y beneficioso pa tur partido envolvi.

Nos kier y mester di e aporte di nos taxistanan pa asina nos, como Gobierno, por yega na un maneho mas efectivo y na beneficio di un y tur. Esaki ta e meta tras di e reunionan aki, pasobra ami ta kere den dialogo y trabou den conhunto pa asina logra yega na acuerdonan positivo pa nos pais", e mandatario a finalisa.

MEP ta sinti cu

CAFT ta menasa Aruba cu un KB

CAFT a publica su conseho riba e presupuesto supletorio di 2018. Ta constata cu gobierno NO a gasta mas placa cu locual a ser presupuesta pa 2018 y cu ta keda completamente dentro di e presupuesto cu Parlamento a aproba pa 2018. Pero Caft no ta satisfecho cu gobierno no a baha gasto di personal mas. Gobierno a splica cu a purba kita hende di trabou pero varios a gana nan caso y mester a bolbe bek. Pues cu loke Caft kier NO ta posibel. Ademas Caft ta contra cu gobierno a institui e fondo separa pa e Crisis plan social. E Crisis plan social gobierno ta para firme riba dje y lo no lag'e bay pa nada ni pa ningun hende, sigur no pa Caft. A base di esaki Caft a duna un conseho negativo riba e presupuesto supletorio pa 2018. E consecuencia por ta un KB? Esaki ta loke MEP ta bisa den un declaracion pa prensa.

Di banda di gobierno a reaccion ta calmo pasobra gobierno sa cu el a haci tur posibel y imposibel pa maneha e desaster financiero cu el a hereda, por cierto desaster ocasiona bou nanishi di Caft cu e tempo ey a aproba tur cos. E desaster cu gobierno a hereda ta un desaster financiero, den cual cada dia mester paga sorpresanan adicional causa pa e gobiernonan anterior di AVP, di Mike Eman y di Henny Eman. Den e presupuesto supletorio di 2018 mes tin 5 miyon adicional cu mester a wordo paga pa garantianan di Sace di tempo di Henny Eman! Dentro di tur e desaster cu nos gobierno a hereda nos gobierno ta poniendo ordo. Gobierno no por pone ordo den 1 aña cu a wordo crea cu desaster di 8 aña.

"Nos gobierno ta riba bon caminda.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Gobierno a tuma decisionnan pa tece alivio na e situación financiero di grandinan

PROME Minister Evelyn Wever-Croes a expresa un otro preocupacion cu Gobierno di Aruba tin ora ta trata nos grandinan. Esaki ta e situacion financiero cu hopi di nos grandinan ta pasando aden ora cu nan baha cu pensioen. Nan entrada ta cay atras. Esnan cu tawata traha y haya un salario y nan doño di trabou nunca a percura pa un pensioen adicional, nan lo haya solamente pensioen di Gobierno. Esaki ta pone cu e pensionadonan aki ta bay considerablemente hopi atras.



Tambe tin un grupo cu no ta bay hopi atras pasobra nan tin un otro pensioen door di a traha den Gobierno, hospital, na banco, na companianan estatal. Nan tin dos pensioen y ora pone nan hunto, nan ta paga hopi placa na inkomstenbelasting. Ademas cu nan tawata paga e prima vollepond di AZV cu tawata e 10.5 porciento.

Gabinete Wever-Croes a tene cuenta cu e situacion financiero aki y a tuma algun decisionnan caba. Prome di juli di e aña aki, a rebaha e prima di AZV pa pensionado cu 4 porciento y awo esaki ta na 6.5 cu nan ta pagando. A aumenta tambe e reparatietoeslag pa e pensionadonan cu 15 florin.

Prome Minister y Minister di Finansa awo ta trahando pa baha e belasting riba pensioen di biehes. Esaki ta spera di ta parti di e prome fase di e reforma fiscal. E meta ta pa elimina e belasting riba pensioen di biehes pa un gran parti di nos pensionadonan cu tin mas di un pensioen y ta haya acomulacion di entrada. Aparte di esaki Minister Dangui Oduber, encarga cu SVB, ta trahando tambe riba aumenta e suma di pensioen di biehes cu pensionadonan ta ricibi tur luna, entrante prome di januari.
"Gabinete Wever-Croes ta atende cu nos grandinan. E pasonan aki cu Gobierno di Aruba a tuma, ta trece alivio pa cu e situacion financiero di nos pensionadonan".

Nissan March a keda sin su 4 wielnan

DIALUNA ultimo den oranan di mainta Polis ta haya un denuncia di robo for di un auto Nissan March cu a keda sin cu e doño por a core pa motibo cu ladronnan a bay cu tur e 4 wielnan.

Pa casi 8'or di mainta Polis ta wordo manda na un adres na Tanki Leendert pa un caso di robo. Na e sitio e Polisnan ta papia cu e homber di inicial J., kende ta declara cu el a laga su Nissan March color cora dia 20 di november pa 12.30 di anochi dilanti su cas.

Ora cu el a bay subi su auto pa 6.45 di mainta el a constata pa su sorpresa cu desconocinan a bay cu e 4 wielnan. E denuncia a wordo tuma.



Ladronnan hortando den edificionan di Gobierno

DIALUNA ultimo den pranan di madruga Polis ta wordo manda na sede di Censo, situa den Wilhelminastraat, relaciona cu un caso di kiebro.

Na e sitio e Polisnna ta papi acu e seora K., kende ta declara cu desconocinan a destrui e ventana situa na banda pabou, riba e di dos piso di e edificio di Censo. E persona a drenta paden y den un di e oficinanan a listra rond, pasobra tin cos reboltea. El a keda di haci un inventario pa mira kico a bay cun'e. A tuma e denuncia y personal técnico a presenta pa haci nan investigacion.

Biblioteca Nacional di Aruba tambe a bira victima di delincuentenan. Rond di e mesun ora cu esun di Censo, Polis ta wordo manda na e edificio di BNA dn George Madurostraat pa un kiebro. Na e sitio nan ta papia cu esun encarga, e homber di inicial S. E ta declara cu el a laga e edificio diasabra merdia intacto y dialuna rond di 2'or di madruga e ta wordo yama door di e compania di alarma. El a wordo avisa cu e alarma a bay den funcion. E Polisnan a mira enberdad cu tabata glas destrui di e sala di reunion y cu a listra eyden. A keda di haci un inventaris pa mira si nan a bay cu algo.

Chollernan den pelea a kibra glas di cas

APENAS algun luna el a keda afo. Y despues di diferente asistencia cu tabatin pa e choller Dayanira causando problema, dialuna su number a hunga y el a wordo deteni atrobe.
Pa 2.46 di madruga Polis ta wordo yama pa un caso di destruccion den Guyabastraat, na altura di Panaderia del Pueblo. Segun e informe, un persona lo ta kibrando glas di bentana.

Na e sitio e patruya ta topa cu e conoci di nan Dayanira. Ta parce cu e tabatin problema cu e otro choller di inicial H. Door di esaki Dayanira a cumins tira cu piedra den direccion di Guyabastraat, unda cu H ta kedando. Su tiro tabatin efecto pasobra algun glas a wordo kibra. Doño di e cas a bisa cu e ta desea di haci denuncia. Mesora a detene e choller y transporta pa Warda di Polis pa e haya e sitio di su estadia nobo un biaha mas.

=-=-=-=

Dos persona sospechoso riba propiedad di hotel

DIAMARS pa 4.16 di madruga Polis ta wordo manda na un hotel chikito pa un persona sospechoso cu tabata banda di e pool di e hotel.
Na e sitio, e Polisnan di Noord ta papia cu e bewaker di inicial B, kende ta bisa cu e persona banda di pool ta conoci pa nan como e señora di inicial E, kende Polisnan tambe conoce. E ta biba na un cas di e conoci di Polis R., un luga señala como sitio di benta di droga.
Segun e guardia, e muhe ta cana straño rond y tabatin 2 tas y un serbette di beach cu ta pertenece na e hotel. El a kita e serbette for di e muhe.

A mira cu pafo tabatin un Toyota Yaris para, cu number desconoci, y un homber tras di stuur. E homber a bisa cu e ta sperando riba e señora. Ora cu e guardianan a bay papia cu e homber, el a cuminsa bira nervioso y bisa cu e ta sperando riba un señora. Pero despues el a start su auto y a bay for di e sitio, lagando e muhe atras. E muhe despues a cana bay ariba.

Turista hoben burachi yuda door di Polis

Dialuna den oranan di madruga Patruya mester a yuda un hoben turista masculino, kende a bebe dos cerbes y despues no tabata sa di mundo mas. Tabata parce cu ta henter e caha el a bebe.
E patruya a bay na un hotel grandi casi 2'or di madruga riba instruccion di Central di Polis. Segun e informe cu a drenta, riba e parkeerplaats tin un persona benta na suela pa su cuenta. Na e sitio nan ta papia cu e guardia di e parkeerplaats den cercania di un mucha homber hoben.
A ripara mesora cu e mucha homber ta bou influencia di alcohol of otro substancia. E hoben mes a bisa cu ta solamente dos cerbes el a bebe y e kier bay su camber pa descansa. Pero e bewaker ta bisa cu el a controla caba cu frontdesk y e mucha homber no ta registra eynan.
E hoben tabata den compania di un otro persona, pero cu esaki a cana bay direccion di e hotel grandi na banda. E ora e mucha homber a bin bij y a bisa cu e ta kedando na e hotel na banda berdad. E Polisnan a dicidi di dun'e un lift. Na yegada e Polisnan a pidi frontdesk pa yama e camber y laga un famia bin busca e mucha homber eybou. Algun minuut despues e ruman muhe a bin buske pa hibe su camber.

Carta di autorisacion a cambia pa carta di oponencia

Cuido Salud Hubenil a simplifica sistema pa samina muchanan

AYERA riba dia Universal di Derecho di Mucha Departamento di Salud Publico su seccion di Cuido Salud Hubenil ta anuncia un cambio den nan manera di traha.

Seccioan Cuido Salud Hubenil ta e seccion encarga pa controla, proteha y promove desaroyo y salud fisico, mental y social di nos muchanan di 0 te cu 18 aña na Aruba. Esaki nan ta haci atravez di consulta na Wit Gele Kruis y saminacion medico na scol preparatorio y basico. E saminacion medico ta encera test motorico, test di oido y di bista. Tambe ta controla e crecemento y desaroyo di e mucha, ta controla nan djentenan y cabey pa pieu.

Pa hopi aña e seccion aki a traha a base di un carta caminda mayor of voogd di e mucha ta duna autorisacion pa e mucha wordo samina. Esaki no tawata bay facil tur ora, pa motibo cu mayornan ta lubida, perde of yena e carta incorecto.

Na aña 2001 Aruba a firma e tratado International di UNICEF y Nacionan Uni cu ta papia riba diferente derecho di mucha y den articulo 24 ta papia riba e derecho cu cada mucha tin riba cuido di salud. P'esey pa duna mas balor na e articulo aki Seccion Cuido Salud Hubenil a cambia nan cartanan di autorisacion pa carta di oponencia caminda ta informa mayor of voogd cu e mucha lo haya su saminacion medico pasobra esaki ta su derecho y si mayor of voogd no ta desea esaki por opone of nenga e saminacion mandando e carta ricibi bek scol cu un firma.

Na e momento aki e seccion di Departamento di Salud ta den preparacion pa cu introduccion di e cambio aki den un sistema piloto, cu lo bay wordo introduci na luna di December cuminsando den e districto di San-Nicolas y Brazil.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Seccion Cuido Salud Hubenil di Departamento di Salud Publico na 5224200 of 5922009.





Ladron a horta whisky, ruman y cuminda na Flor de Oriente

DIALUNA madruga e bon conoci negoshi Flor de Oriente a ricibi bishita di un "cliente", kende kier a bebe y come sin paga. Probablemente e no tabata su so mirando e cantidad di cosnan cu el a bay cu nan sin permiso y sin paga. Dialuna mainta Polis ta wordo manda na e negoshi Flor di Oriente cu ta keda mas o menos patras di edificio di Corte. Na e sitio nan ta papia cu e bartender di inicial H. E señora a bisa cu e dia anterior rond di 10.30 di anochi nan a luga e negoshi cera na lock y intacto atras. E mainta ey, rond di 8.30 el a bin constata cu un persona a destrui e porta y a bay cu algun cos di e inventario.

Loke cu nan ta sinti falta di dje ta: 6 botter di coca cola; 12 botter di soda; 4 paki juice; un botter di Oldparr; 1 botter di black label; 1 botter di Dewars; un botter di Henessy; 1 rum Palmera; algun botter di un cerbes belgo; un envelop cu 120 florin y for di frigidaire, a bay cu cheeseballs y nuggets.

Turista crucero alcansa pa seadoo





Diaranson merdia algo prome cu 2'or polis y tambe ambulancenan a bay Eagle Beach, unda e watersport nan ta.
E motibo tawata cu un Seadoo lo a dal un turista, momento cu e tawata biniendo aden.
Segun informacion, debi na e mal tempo, no por distingui of no tin e area unda por landa.
E persona herida cu ta un dama turista di barco crucero a haya sla serio na cabes. Despues di e accidente.
Algun persona ariba tera cu a mira kiko a pasa mesora a drenta lama y saca e dama.
Ambulance mientrastanto tawata yegando. Na yegada paramediconan ta hinca e dama e ambulance y sali direccion cune pa hospital.
Durante e sucedido aki un cabayero turista a "perde" su casa, e cabayero aki tambe di e Cruise Ship.
Na final a resulta cu ta su casa a wordo gedal na su cabes pa e Seadoo.
Slachtofferhulp a wordo notifica y a bay direccion hospital.

Rocco Tjon: No lo acepta normanan adicional cu Hulanda kier impone



PRESUPUESTO supletorio 2018 no ta conta cu surpasonan y a wordo ehecuta dentro di e margen aproba pa Parlamento. Algo cu pa añanan no a tuma luga.
Algun luna pasa Parlamento di Aruba a aproba un mocion den cual ta fiha e rumbo pa yega na finansas duradero. E normanan financiero manera presenta den e Memorandum Financiero Economico ta wordo acepta.
Ningun norma adicional por conta cu sosten di Fraccion di MEP. Esaki pa motibo cu gasto di personal y con fondonan adicional (meevallers) mester wordo aloca, ta keda un aspecto di maneho di pais Aruba y prerogativo di Gobierno di Aruba.
Pa conclui sr.Tjon a splica cu ta importante pa Hulanda respeta nos estado di derecho. Como representante di pueblo hamas lo bay di acuerdo cu pasonan irresponsabel cu ta perhudica nos ciudadanonan y pais Aruba, manera CAFT y Hulanda ta desea.

Ilegal coriendo auto sin rijbewijs

Dialuna rond di 7'or di anochi e homber DJLC a wordo para pa control y despues a resulta cu e ta kedando Aruba ilegal pa casi dos aña caba.
E patruya tabata pasando na altura di Sopranos Piano Bar, ora cu nan a mira un Ford Escort preto cu su luznan di dilanti tabata biña. A duna chauffeur señal pa e para pa un control. A puntr'e pa su rijbwijs cual e no tin. Tabata trata di e homber DJLC, kende a mustra nan su paspoort.
A resulta cu e documentonan di e vehiculo tampoco tabata na ordo. A dicidi di detene e chauffeur y a transporte pa Warda di Polis na Strandpolitie pa wordo presenta door di Fiscal Auxiliar.
E chauffeur tin un paspoort Venezolano, pero no tin permiso di estadia. A resulta cu e ta na Aruba desde Januari, 2017. A tuma contacto cu Guarda nos Costa cu a tuma e persona over.

Ministro Glenbert Croes cu proyecto pa muchanan:

3er 'Bus di Alegria' den districto di Paradera

DEN cuadro di celebracion di Dia Internacional di Derecho di Mucha cu ta wordo celebra mundialmente riba 20 di november, Ministro di Asuntonan Social y Labor, Sr. Glenbert Croes a tuma e iniciativa di bin cu un proyecto yama 'Bus di Alegria'.

E 'Bus di Alegria' ta un proyecto cu ta invita muchanan di e.o. traimerdia den e diferente districtonan pa un recorido educativo den nan bario.
Despues di a bishita distritonan di Oranjestad y Noord, dialuna pasa e programa di 'Bus di Alegria' a continua den e districto di Paradera. Personal di Ministerio di Asuntonan Social y Labor a organisa un bunita programa cu a sali for di Club Caiquetio. E historiador tabata den persona di Fabiola Maduro. E muchanan a bishita Señora Ella Tromp Yarzagaray, kende ta un persona bon conoci den e Paradera. Na cas di sra. Ella Tromp Yarzagaray e muchanan a haya hopi informacion di Paradera.
Sra. Ella a conta cu e la atende Martinus School cu awor ta Colegio Pastoor Kraanwinkel. Tambe e la conta e muchanan hopi historia di e bario y di su carera personal como docente di scol, den politica, como parlamentario y ministro y ultimo como Gobernador Interino di Aruba.





Señora Ella a duna diferente conseho na e muchanan y a enfatisa e importancia di educacion cu ta e pasaporte pa bida cu lo habri hopi oportunidad pa nan. E muchanan a scucha cu hopi atencion y a haci hopi pregunta.

Despues e muchanan a continua den e 'Bus di Alegria' pa cas di un famoso piscado di Paradera cu ta Sr. Pablo Erasmus for di kende nan un presentacion di e ofishi di piscado pa despues e recorido termina na Parke Curason na Jaburibari, unda a topa cu Ministro Glenbert Croes. Na Parke Curason a tuma lugar e apertura di e Siman di Lantamento di Mucha.

Diferente departamento y fundacion trahando riba e tereno social y educacional a bin hunto pa traha e programa cu ta consisti di 6 punto basico pa yuda mayornan lanta nan yiunan. Na parke tabata tin diferente actividad pa mucha y nan mayor.
Minister Glenbert Croes tin e compromiso cu nos muchanan pa ofrece nan Educacion y Alegria. "Nos muchanan ta nos futuro p'esey laga nos cuida nan futuro cu e amor, cariño, educacion y dedicacion cu nan mester di nos tur", e mandatario a finalisa bisando.

Minister mr. Andin Bikker:

Cuenta anual di departamentonan di gobierno ta hopi importante pasobra ora tin rapport por wak y refleha riba hopi situacion

POR ehempel rapport di 2010, 2011 bin te cu 2017 y awor 2018, por wak kico tabata e indice di criminalidad y kico ta e tipo di criminalidad cu ta tin.

Tambe por wak kico ta cambiando, unda mester ahusta un maneho y concentra mas y traha planifica. Segun Minister Bikker despues di ocho aña di e ultimo gobernacion, por fin tin un plan concreto pa mira con pa preveni criminalidad. Por mira cu apenas 1 aña a logra baha e indice di casonan di atraco. Dialuna durante conferencia di prensa di gobierno Minister Bikker a trece dilanti varios logro di su ministerio den apenas 1 aña den gobierno y den e comunicado aki ta ilustra mas di nan.

Na luna di october a planifica conhuntamente cu ministerio di husticia di Sint Maarten, Corsou y Hulanda pa organisa e torneo di Reino aki na Aruba, caminda a concentra pa medio di deporte stimula esunnan cu ta den un ambiente vunerable. E torneo-



nan aki ta yuda e hoben pa tin un bon pasa tempo y asina evita cu e por bay bek den mal caminda y evita recidivismo. Den e prome aña di gobernacion ministerio di husticia a cuminsa e proceso necesario bou di ley di contabilidad pa por yega na un radar y un helicopter.

Recientemente tambe a firma un protocol cu sindicato di polis SPA, pa asina por duna mas atencion na temanan cu mester di esaki y pa tin un cuerpo policial contento y motiva. Un otro punto cu a haya atencion di minister Bikker ta ley pa digitalisa examen di rijbewijs. Riba e tema aki e mandatario a splica cu pa hopi aña tin listanan largo di espera pa esunnan cu kier pasa examen di rijbewijs.

Pero ora cu a asumi responsabilidad gubernamental di biaha a atende cu esaki y pa prome di september a introduci un decreto caminda awor tin un base huridico pa por tin e examen aki digitalisa. Ta trahando duro riba e proceso aki pa baha e lista di espera pa esunnan cu kier pasa examen di rijbewijs. Esaki ta un par di ehempel mas pa ilustra cu apenas den 1 aña di gobernacion por a logra asina hopi pesar di e situacion financiero deplorabel cu a hereda. Hopi biaha tin hopi deseo pa logra hopi cos, pero e cuadro financiero ta limita y e ora mester haci escogencia y pone prioridad.

Segun e mandatario, ora cu a asumi responsabilidad gubernamental a drenta e edificio di gobierno y habri e cashinan, ta problema so a hereda. No a haya ningun documentacion, no ta tin un traspaso debido di e gobierno anterior.
Tur esaki ta un reto adicional cu na final di dia no ta perhudica e gobernacion pero perhudica e pueblo di Aruba. Minister Bikker ta haya cu si e gobierno anterior tabatin Aruba na pecho, el a percura pa tin un traspaso adecuado pa por tin continuacion di gobernacion pasobra un gobierno ta traha pa pais Aruba segun Minister mr. Andin Bikker.

Minister Plenipotenciario Besaril impresiona cu facilidadnan di Colegio San Nicolas

MINISTER Plenipotenciario Guillfred Besaril a keda impresiona cu e facilidadnan di Colegio San Nicolas. Asina e mandatario a bisa durante di su bishita na Colegio San Nicolas y a papia cu rector di Colegio San Nicolas Hubert Goedgedrag.
E rector a duna minister Besaril un splicacion di e facilidadnan cu a conoce un crecemento enorma pa hospeda tur e alumnonan cu ta sigi scol eynan.
Minister Besaril a bisa sr. Goedgedrag cu e ta contento di tende y mira con Colegio San Nicolas a desaroya ultimo añanan, a crece cu te hasta awor aki e edificionan di scol basico Maria Regina a bira parti di e facilidadnan di Colegio San Nicolas. "Sigur un desaroyo sumamente positivo pa e habitantenan di San Nicolas," asina Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a bisa.



Diasabra awo WEB hunto cu comunidad ta cende luznan di Pasco

KICO un casita, vuurtoren, tienda di mangel y cos di hunga tin di haber cu un compania di awa y energia? Esey comunidad lo por haña sa diasabra awor, 24 di november. Desde 7.30 or di anochi WEB Aruba ta inaugura e mini pueblo di luz na entrada principal di WEB na Balashi. Asina e compania ta duna inicio na e temporada di fin di aña. Comunidad henter ta invita pa join.
Adorno di luz durante fin di aña ta un aspecto cultural di nos isla cu ta hopi aprecia pa comunidad. E aña aki e grupo di empleado di WEB encarga, a scoge e tema di un 'mini pueblo' segun e concepto 'village'. Muchanan lo por sinta den slee y saca potret. Gaita Las Unicas lo percura pa e ambiente musical entre 8 or y 10 or di anochi. Esaki ta un oportunidad pa tin un gran celebracion familiar cu canticanan tipico di pasco den un ambiente navideño di luz y hopi color. Pa mas informacion of posibel pregunta por referi na WEB Aruba su pagina di Facebook.



Minister Chris Romero a tene reunion informativo cu grupo di taxista 70+









ULTIMAMENTE hopi informacion incorecto ta circulando encuanto e maneho cu Minister Romero lo institui pa nos taxistanan. Pa e motibo aki e titular di e cartera di Transporte a dicidi cu, pa por comunica di un manera efectivo cu tur 450 taxista cu tin na Aruba, lo cuminsa cu un serie di reunion caminda lo dividi e taxistanan den grupo. Pa ta specifico, a reparti e taxistanan den grupo segun nan edad, y como tal a dicidi di cuminsa na esnan cu ta riba 70 aña. "Nos sa cu tin 450 taxista y no lo ta eficiente pa reuni cu nan tur na mes momento. Pa e motibo aki nos a escohe pa cuminsa na reuni cu e grupo di taxista 70+, dunando nan asina e respet y honor mereci pa nan añanan di servicio brinda den beneficio di nos pais", Minister Romero a comenta.

Meta di e reunionnan aki ta pa Minister Romero intercambia informacion cu e taxistanan, cu e finalidad di mehora e servicio cu nan ta brinda na nos turistanan. "Ta asina cu mi a manda un invitacion na e grupo di taxista di edad mas halto, pa asina personalmente mi por scucha nan preocupacionnan y asina hunto nos yega na palabracionnan y acuerdonan cu lo beneficia tur partido envolvi", Minister Chris Romero a sigui bisa.

E mandatario encarga cu e Ministerio di Transporte, ta di pensamento cu "ora nos bishitantenan yega Aruba, mayoria biaha ta e taxista tin e responsabilidad di laga un bon prome impresion serca e turista". Cu e pensamento aki como prioridad, y cu e principio di dialogo cu Minister Chris Romero semper a mantene, a dicidi di tene un dialogo na nivel mas personal cu nos taxistanan, pa asina hunto purba trece solucionnan realistico y duradero na beneficio di un y tur.

Minister Romero lo sigui su reunionnan cu e taxistanan y pronto e siguiente grupo lo ricibi tambe un invitacion personal pa asisti na e proximo reunion cu e mandatario. "E siguiente grupo cu nos lo bay reuni cun'e ta esnan di menos cu 70 aña, y despues nos lo continua cu esnan di edadnan mas abou, partiendo nan den grupo tambe", e titular di e cartera di Transporte a culmina.

San Nicolas tambe ta hayando su atencion debido cu decoracion di Pasco









PARLAMENTARIO di POR, Alan Howell a duna di conoce cu por a tuma nota cu gobierno a cuminsa cu decoracion di Pasco den caya di San Nicolas. Di e forma aki ta dunando e atencion na e parti pariba tambe den e temporada aki di aña asina gusta pa tur hende, unda e ambiente di amor, paz y alegria ta resalta.

Parlamentario Alan Howell ta hopi contento cu e atencion cu ta dunando San Nicolas den e aspecto aki tambe y ta probecha e oportunidad aki pa invita pueblo pa un bunita actividad di Pasco dia 24 di November, Ambiente Social di Fin di Aña.

E evento aki lo tuma lugar na Promenade y ta wordo organisa door di gobierno y San Nicolas Business Association. Bini un bini tur.

Monumentenbureau a otorga tres potret na AIB

Como recuerdo cu a termina trabou di restauracion a caba

RIBA peticion di Monumentenbureau y cu aprobacion di Aruba Investment Bank NV (AIB Bank NV), recientemente a duna un recorido na tur personal di e departamento di monumento pa asina tur personal admira terminacion di nan proyecto cu nan a guia y prepara. E proyecto a consisti di tres fases, e restauracion di Zuidstraat 7, un extension di dos piso na e banco actual, y reconstruccion paden di e banco.
Despues di evalua si lo traha un edificio nobo of lo ta mihor muda pa otro edificio mas eficiente, AIB Bank N.V. a dicidi, despues cu Monumentenbureau a mustra nan solucion, di toch expande nan edificio actual situa den Wilhelminastraat 36 en combinacion cu restuaracion di Zuidstraat 7, un edificio considera como monumento. E decision tabata uno pa logra eficiencia pa asina ubica tur e departamentonan hunto den un edificio cu lo mehora e funcionamento entre e trahadornan. AIB Bank N.V. a aproba pa Monumentenbureau prepara e proyecto di e restauracion di Zuidstraat 7. A reforma e actual edificio di e banco y alabes conecta e dos edificionan, Wilhelminastraat 36 y Zuidstraat 7, cu otro.

Monumentenbureau a guia hopi proyecto caba di restauracion y Monumentenbureau tin varios aña caba cu nan ta ekipa cu varios profesionalnan ubica den su seccion di restauracion y a incopora un sala di pinta mapanan y prescribi bestek y alabes Monumentenbureau tin amplio experiencia den wanta destahonan.
Na final di e recorido Monumentenbureau a entrega tres potret na e directiva di Aruba Investment Bank. Director di AIB NV, sr. Frendsel Giel a gradici pa e bon trabao haci y cu yen orguyo a presenta su proyecto e mainta ey na algun di e stakeholders cu a keda impresiona cu e calidad halto di e acabado. Tambe e director di AIB Bank ta hopi contento con tur tres edificio ta mengua facil den otro. Directora di Monumentenbureau, sra. Yvonne Webb-Kock a gradici AIB Bank NV pa e oportunidad y confianza ricibi cu Monumentenbureau a haya di e banco y a gradici pa e pasenshi di tur e personal di e banco cu mester a desplega nan trabao diario den zonido y stof y a gradici full e team di Monumentenbureau. Tambe ta gradici sr. Marcel Solognier pa tur e cooperacion ricibi. E proyecto a cuminsa na maart 2017 y e contratista Aguirre Garcia & Sons NV a entrega e trabao na juni 2018. Pa instalacion e contratista tabata Pro









Tec Mechanical Contractors
Aruba N.V. y Quick Electical Services N.V cu a cuminsa na mei 2017 y a entrega e trabao augustus 2018. E onderhoudsperiode a caba di termina den comienso di november 2018. Rotec tabata encarga cu luznan na e exterior. E direccion di e instalacion tabata na encargo di Hamer Engineering. Diseño y direccion y liderazgo di e proyecto tabata na encargo di Monumentenbureau. AIB Bank NV y Monumentenbureau ta haci uzo di e oportunidad aki pa gradici un y tur cu a traha riba e proyecto pa terminacion cu e proyecto aki a bira un exito.

Na apertura di B-Lab na Biblioteca Nacional:

Prome Minister a gradici tur esnan envolvi cu e proyecto aki pa nan vision pa nos muchanan

DIALUNA 19 di november atardi a tuma luga e apertura di B-Lab na Biblioteca Nacional di Aruba. Na e ocacion aki, Prome Minister Evelyn Wever a entrega un discurso cortico cuminsando pa desea Christie Mettes, Tony Sevold y Manuel Rojas, y henter e ekipo di B-Lab hopi exito cu e proyecto bunita aki.

"B-Lap ta un stap grandi pa Aruba, y ohala cu e Lab aki resulta den mas 'Makers' na Aruba den futuro".

Den su discurso, e mandatario principal di nos pais a duna gradicimento na tur esnan cu di un of otro forma a haci e proyecto aki bira realidad cuminsando pa gradici Minister di Educacion, Sr. Rudy Lampe, pa e sosten brinda, y pa kere den e movimento di Makerspace, un instrumento educativo y innovativo. Tambe Prome Minister a gradici Biblioteca Nacional y Sra. Astrid Britten, pa comparti e vision, y pa ta un partner den e proyecto menciona. Sigur e evento di aki y mas cu claro e Lab aki no lo ta un realidad, sin e esfuerso y cooperacion brinda door di Biblioteca Nacional. Prome Minister no por a keda sin gradici Futura cu a kere den e proyecto aki for di inicio.

"E B-Lab aki por cierto, ta trece durabilidad, y continuidad pa e proyecto di nos Mo-B Lab, unda cu muchanan, despues di experencia Mo-B Lab pa 2 siman, por bin aki y lo haya e chens pa sigui desaroya nan interes y habilidadnan den e temanan di ciencia y tecnologia, manera Robotics, 3D Printing, y mucho mas".

Prome Minister a expresa su curiosidad di bolbe den un tempo cortico pa wak kico tur e muchanan a traha den e B-Lab y a termina su discurso deseando tur esnan envolvi cu e desaroyo di e proyecto aki hopi exito.







Prome Minister a reuni cu KLM manager pa Aruba Boneiro y Corsou





DIALUNA ultimo Manager di KLM pa Aruba Boneiro y Corsou sr. Cees Ursem a haci un bishita di cortesia na Prome Minister Evelyn Wever-Croes. Sr. Ursem recientemente a wordo apunta como KLM manager pa entre otro Aruba, y ta bishitando e islanan. E reunion a bay bon, den cual di ambos banda a reitera e importancia di KLM pa Aruba, y e importancia di Aruba pa KLM. A elabora riba plannan den futuro, y tambe expansion den regio.

"E turista hulandes cu ta bin Aruba ta diferente cu esun cu ta bay por ehempel Corsou, y ta diferente cu esun cu ta scoge Boneiro riba Aruba y Corsou. KLM ta trata na acomoda tur, y pa Aruba esey ta hopi importante pasobra turismo ta e unico pilar economico den nos pais", Prome Minister a duna di conoce.



Awe den Time Out Tashaina Seraus
lo amplia pa nos riba su tremendo resultadonan recientemente

Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP):

Dr. Joyce Pereira ta e prome doctorado di Papiamento di e islanan ABC



DIAHUEBS 15 november ultimo, Aruba a conoce e prome doctorado di Papiamento, dr. Joyce Pereira na University of Curacao (UOC) cu su tesis titula "Valorization of Papiamento in Aruban society and education, in historical, contemporary and future perspectives". Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP) tambe tabata presente na e ceremonia na Corsou y tabatin e honor di experencia e momento historico aki. Segun Ras, for di momento cu a inicia e ceremonia, por a sinti un ambiente positivo, orguyo y felicidad di un lucha impresionante y contagioso di un dama profesional, den e area di educacion y Papiamento den e aula di Universidad. Pa prome biaha, e aula di e universidad tabata completamente yen y ainda tabatin hende para pafo cu no por a drenta. Mita di e aula, tabata di Aruba y mas cu claro, esey ta un indicacion fuerte, cu e momento aki, ta uno di hopi balor tanto pa Joyce como nos idioma Papiamento.

Contenido

E contenido di e tesis en general ta un compilacion di resultado di varios aña di investigacion di posicion di idioma Papiamento den sociedad y nos sistema educacional na Aruba. Meta di e defensa tabata pa contesta pregunta tocante e.o. actitud di hende na Aruba relaciona cu idioma, derecho di idioma, vision educacional y experiencia y respet pa propio identidad y tur esaki pa por formula y implementa un maneho di idioma cu ta cuadra mas miho cu e necesidad y aspiracion di e pueblo di Aruba. "Loke mas a resalta pa mi, tabata ora e catedratico di ciencia huridico a haci e pregunta, cu si di berdad Joyce Pereira ta para tras di e ponencia cu ta



un crimen si un mucha no ricibi enseñana den su propio idioma. Y sin pensa dos biaha, el a contesta esaki cu, si e ta un crimen! Mas cu claro, mi ta comparti e opinion aki cu dr. Joyce Pereira, paso e cifranan no ta gaña y ta refleha ki nivel di educacion nos hendenan tin na Aruba. Si djis analisa e cifra di mercado laboral di Censo 2010, a indica cu 69% di nos poblacion laboral ta LBO/ MAVO of menos. Y solamente 12% ta riba un nivel di HAVO, VWO y WO", Ras a bisa.

Reflexion y Emocion

Sin duda, hopi di esunnan presente por a biba y recorda varios momento emocional. Incluso hopi por a reflexiona riba nan propio experiencia den pasado na scol y e retonan cu nan a encontra cu e limitacion y forma di impone un idioma stranhero. "A viola tur clase di derecho y tur esaki debi di ta un pais colonisa. Nos a scoge pa un sistema di enseñansa a base di menasa y asina a doctrina nos cu idioma Hulandes ta mihor y Papiamento ta inferior, limitando tur desaroyo personal, emocional y cognitivo di nos hendenan," Ras a enfatisa.

Kibrahacha

E promotor directo dr. Ronnie Severing, a expresa palabra di elogio na dr. Joyce Pereira, como un profesional cu un personalidad perseverante y a elabora riba e ilustracion riba portada di e tesis, e mata 'kibrahacha', cu segun dr. Severing ta representa forsa di idioma Papiamento como tambe di dr. Joyce Pereira mes. "Pa mi sigur dr. Joyce Pereira tabata un inspiracion y motivacion enorme den mi pasion y dedicacion pa educacion y nos idioma Papiamento y awe mi ta sinti mi orguyoso cu e ta e prome persona na Aruba, Corsou y Boneiro, cu tin e titulo di doctorado den Papiamento," Ras a finalisa bisando.

Posicionado Aruba como lider den Caribe:

Gobierno ta inicia implementacion di ley pa elimina di 'single use plastics' y oxybenzone na Aruba



MANERA conoci, Gobierno di Aruba lo implementa entrante 1 januari 2019 e prohibicion pa locual ta uzo productonan di plastic conoci como 'single use plastics' y oxybenzone. Awor e conteo oficial ta inicia pa locual ta e prohibicion di uzo di plastic (straw, cups, styrofoam) cu su fasenan pa implementa pa asina proteha nos medio ambiente y haci nos isla uno sostenibel.

Recientemente Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura & Medio Ambiente Otmar Oduber a presenta un decreto nacional (Landsverordening) den cuadro cu prohibicion di uzo di plastic como tambe productonan di oxybenzone (sunblock). Aña 2019 ta conta manera un periodo di transicion. Durante e periodo aki lo tin campañanan di conscientisacion no solamente na localnan pero tambe pa nos turistanan. E meta ta pa cuminsa na conscientisa e consumidor y comerciantenan tocante e variedad di productonan alternativo y con nos por facilmente biba sin e uzo di plastic.

E siguiente fase lo ta e implementacion di sancion cual lo bay den efecto riba 1 di januari 2020, esaki pa duna tempo necesario pa e transicion bay adecuadamente. E prohibicion ta conta pa importacion, produccion y benta di productonan cu lo aparece riba e lista di prohibicion. E lista aki lo por wordo expandi den futuro cu mas productonan cu ta contene ingredientenan dañino na nos medio ambiente y naturalesa. Diferente partner den sector priva ya caba ta den proceso pa stop uzo di e productonan di plastic y otro a cuminsa planea algun luna pasa pa elimina e productonan prome cu e ley drenta na vigor. Gobierno lo sigui informa mientras e desaroyo ta cana su caminda pa percura cu tin bon ehecucion di e regulacionnan aki. E campaña "Choose 0 plastic" lo ta e campaña cual ta cla pa ranca sali cu tur informacion necesario cu comunidad di Aruba lo tin mester pa keda alcaso cu e desaroyonan aki.

Campeonato HEINEKEN fast Pitch di Aruba Softball Bond a termina

Deyon Peterson Champion Batter, Jomark Flanegin Champion Pitcher y MVP, Leander Angela Champion Homerun









CAMPEONATO HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na baluartenan Chin Thiel (q.e.p.d) y e trabuco Wilbert "Wiwi" Maduro a termina.

Despues cu Liga femenino a termina den September y A-Klas Masculino a termina inicio di October AA masulino a yega su final inicio di November. Directamente despues di ultimo wega unda Royal Power Tat Fat Home Depot a derota Balashi Premuim pa titula campeon 2018, ASB a bay over mesora na entrega premionan individual pa cu e categoria di mas halto esta AA. Champion Batter a resulta Deyon Peterson di e ekipo Spuiters MIPA kende tabata tin un tremendo temporada y a bay di 29-15 pa un averahe di 519, cu 35 plate appearance incluyendo 3 doblete y 1 triple, 6 base por bola anotando 12 careda y ta ricibi solamente 1 strike out.

Jomark Flanegin ta conkista e titulo di Champion Pitcher cu un record di 4-0, lansando 19 inning y 1 tercio, 79 bola, 165 strike pa un total di 244 lansamento regalando 5 base por bola y propinando 23 strike outs y no ta permiti careda limpi pa un ERA di 0.00 durante campeonato. Den e Play Off final Jomark Flanegin ta gana alaves e premio di MVP blankeando Balashi Premuim 7-0 y 11-0 y ta conecta dos cuadrangular a aportando na su propio causa y merecidamente ta bay cu su di dos premio den e temporada 2018.

Leander Angela ta titula Champion Homerun di temporada 2018. Aruba Softball Bond por mira atras riba un gran temporada . Un palabra di gratitud na tur cu a aporta pa hasi e campeonato 2018 di Aruba Softball Bond n smamente exitoso. Danki na cuerpo di Umpires & Scorers, doñonan di tereno, Subsidie Commissie, Romar Trading y HEINEKEN, Atletanan, Fanaticada y sigur Prensa Deportivo y tur otro cu di un of otro forma a duna nan granito di arena pa cu e campeonato. Pabien na equiponan Campeon y Sub Campeon y sigur pabien na atletanan kendenan a destaca individual. Deporte di Softball a sali victorioso.

DI BON TA SIGUI KAI NA BANDA DI KÒRSOU

WILLEMSTAD - No opstante algun problema i perspektiva ferfelu na kaminda, di bon ta sigui kai na banda di e komunidat di Kòrsou. Djasabra 17 di novèmber mes miembronan di Crediet Union San Pedro ku ta un Koperativa di Spar i Krédito a selebrá nan di 60 aniversario. Sin duda ta un logro di gran importansia. Pa kolmo e úniko Koperativa di Spar i Krédito ku ainda Kòrsou a sobra aktivo den barionan. Rònt mundu ta konosí di e impaktonan positivo ku koperativanan tin pa aportá kuné na adelanto i bienestar di su miembronan ta inmenso.

Presidente di Crediet Union San Pedro, señor Luthson Rosina brevemente a ilustrá den e edishon di programa Bario pa Bario di djadumingu último e importansia di koperativanan pa Kòrsou. Basta ku nos ke organisashonnan di koperativa por ta un forsa fuerte i prometedor pa desaroyo i adelanto di nos pueblo, pero ta dependé si pueblo ke sigui e instrukshonnan i tene su mes na e reglanan di koperativa. Ami a ferwagt partido MAN hala e garoshi pa yuda krese e forsa di koperativanan nan Kòrsou.

Esei lamentablemente ainda no ta e kaso. Ata otro tema interesante pa drenta barionan kuné! Den vários pais den eksterior por ehèmpel na Dominica koperativa a aportá grandemente na progreso i adelanto ekonómiko. A yega e momento pa na Kòrsou, nos sigui e mesun ruta eksitoso aki ku ta notabel den eksterior serka organisashonnan di koperativa. Pabien na koperativa di Spar i Krédito San Pedro i mas ku klaro hopi aña mas di lucha pa un mihó komunidat kurasoleño. Komunidat di Kòrsou ainda ta den selebrashon di e triunfo aplastante riba Guadaloupe. Awor loke mester sosodé ta kombiná forsa i kapasidat pa mas resultado positivo i pa Kòrsou subi e ruta di éksito riba un base duradero ku deporte rei futbòl. Fresku ta den mi memoria ainda tempu ku a bini ku e inisiativa pa djòin hungadónan ku ta aktivo den eksterior por ehèmpel na Ulanda i otro paisnan di Europa, e reakshonnan no tabata asina alentador.

Hopi protesta tabatin, pero awe tur hende ta mira e resultadonan positivo. Ku e suidadano Alvin Martina e tempu ei mi a kombersá hopi amplio i profundo, el a para splika mi na plaka chikitu kiko tabata e intenshon. Mirá riba plano mundial, Kòrsou segun Martina no tabatin otro alternativa. Mi ta kòrda ku Rignaal "Jean" Francisca tambe tabata envolví den diskushonnan kayente relashoná formashon di ekiponan pa representá Kòrsou. Nos ta den e fase awor pa



para ketu na kon ta hèndel e organisashon FFK, sòru pa un maneho demokrátiko, hustu i transparente. Kon ta hèndel e torneonan World Cup, Nations League di un forma strukturá, anto weganan di fogeo di manera ku esakinan por tuma lugá di un forma satisfaktorio. Anto e kompetishon lokal, kon ta ku esei? Tin un 'verdeelsleutel' pa partisipashon di hungadónan lokal na e weganan grandi? Kon e aspektonan finansiero ta hinká den otro, ken ta atendé kiko i kon, ta responsabilisá despues? Kon ta ku e gastunan di hungadónan, nan ta keda kubrí? Rumannan, no tin duda ku e tipo di tareanan ku FFK ta enkargá kuné ta rekerí i enserá 'teamwork'. Sí 'teamwork', sino e resultadonan lo ta pober i kisas hasta bergonsoso. Un biaha mas pabien na e futbolistanan, na pueblo di Kòrsou, na dirigentenan i tur ku a aportá na e tremendo viktoria.

E suidadano Marlon Regales a mishi ku un tema sumamente balioso i ku ta di gran urgensia, anto esei ta pa resolvé problemanan di seguridat na Kòrsou. Kla i raspá Marlon Regales a trese padilanti ku ta na gobièrnu pa sali padilanti, komprometé su mes pa kumpli ku artíkulo 7A:1614 di nos kódigo sivil.

Ampliamente señor Regales a repasá puntonan di urgensia pa keda atendé manera organisashon di un konferensha pa fiha posishon pa nos seguridat, e nesesidat di instalashon di un plataforma ku representantenan di vários organisashon manera kompanianan partikular enkargá ku vigilá e parti komersial, trahadónan den seguridat i nan derechinan, institutonan di training pa por hinka ensayo i trainingnan di kalidat den otro, KPC pa determiná i deliniá kiko e agente di seguridat mester hasi promé ku polis yega na e sitio, Servisio di ambulans meskos, Inspekshon di labor, CTB pa hospitalidat, Seguridat di CPA pa por si a kaso mester di sosten den kaso di kalamidat, Seguridat di aeropuerto i refineria etcetera. Pues ta momento pa tuma tur e asuntunan aki na serio.

Partido MAN inforMANdo den regionnan di Korsou







WILLEMSTAD - Direktiva di Partido MAN kontinuando ku su siklo di informashon na pueblo di Korsou enkuanto gobernashon, pero spesialmente tokante di e 4 karteranan ku Partido MAN ta responsabel pe, e biaha aki a tene un enkuentro di informashon pa e region di Banda Abou, ku a tuma luga djadumingu ultimo dia 18 di november na Carolines Inn na Dokterstuin. E tema di e enkuentro tabata: NNos situashon finansiero, sosio-ekonomiko i e ultimo desaroyonan." E enkuentro a konta ku un tremendo moderador ku ta habitante di Banda Abou, Sra. Anne marie Cijntje, kende a introdusf presidente di Partido MAN, Dr. Yves Schaap. Sr. Schaap a hasi apertura di e enkuentro poniendo enfasis riba e nesesidat pa informa pueblo korektamente mirando e ala di "fake news" ku ta asota entre otro retnan sosial ku e meta pa manipula opinion publiko. E enkuentro a kontinua ku presentashon breve pero al kaso di Sra. Elsa Rozendal, Lider di Frakshon di Partido MAN den Parlamento, kende a elabora riba e tareanan di kada Parlamentario di e Frakshon di Partido MAN i tur e trabounan ku nan a bini ta eherse, manera bishita na diferente instansia di nos komunidat, kontrol i interogativo na gobiernu i proyektonan di lei. Sr. Hensley Koeiman, Minister di Desaroyo Sosial, Labor i Bienestar i alabes Lider Polftiko di Partido MAN, a kontinua elaborando riba e proyektonan di su Minist erio manera e.o. kursonan pa hasi kursistanan mas kapas i engrandese nan chens pa hana trabou den un merkado ku ta kambiando, tambe el a papia tokante e proseduranan enkuanto permitnan di trabou i tambe tokante die proyekto di "SOAW mobil". Seguidamente Sr. Armin Konket, Minister di Maneho di Gobernashon, Planifikashon i Servisio Publiko, a duna di konose ku mester sigui traha pa mehora e konfiansa di publiko pa ku e instansianan di gobiernu i seguramente pa ku e konfiansa den polftika i politikonan na Korsou. Alabes Minister Konket a splika e invitadonan presente tokante e k6digo di komportashon pa amtenarnan pa por sigui mehora e servisio na pueblo di Korsou, ounke ku servisio di kranshi i servisio di departamento di reibeweis a sali hopi bon for di un enkuesta resien. Minister di Fin ansa, sr. Kenneth Gijsbertha, a rekapitula tokante e esfuersonan ku ta ser hasf pa yega na un presupuesto balansa pa pais. Esaki pa evita un instrukshon di CFT konforme e lei di konsenso di "Rijks Financieel Toezicht" (RFT). Tambe Minister Gijsbertha a elabora riba e binida di un "begrotingskamer" riba termino korto i tambe tokante di e inisiativa pa introdukshon di Iota pa deporte ku ta plania pa tuma luga den kurso die prome kuartal Diana 2019.

Por ultimo Minister di Desaroyo Ekon6miko, sr. Steven Martina, a elabora riba e plannan ku a konkretisa resientemente den sektor turfstiko, manera bentanan di diferente hotelnan, rekonstrukshon di Veneto Hotel dar di grupo Corendon, konstrukshon di Marriott Courtyard ku lo inisia pronto i tam bee desaroyo positivo di un oumento die kantidat di stulnan di 'airlift' ku binida di diferente aeroHnea nobo. Minister Martina a duna tambe un "update" tokante di e negoshashon pa ku un "partner" strategiko nobo pa lnsel Air. Despues den un struktura di penel tur e 4 ministernan i e lider di Frakshon di Partido MAN a duna kontesta riba preguntanan, remarkenan i sugerensianan di esnan presente i e atardi a konkluf satisfaktoriamente. Direktiva par mira bek atrobe riba un enkuentro eksitoso, ku un akohida di miembronan di Partido MAN, simpatisad6nan, aktivistanan i tam bee invitadonan die region di Banda Abou. E aktividat aki ta e di dos, despues ku a inisia den e region sentral, den un siklo di enkuentronan di informashon ku Partido MAN lo kontinua kune inforMANdo den regionnan/barionan di Korsou. Keda pendiente pa nos pr6ksimo aktividat ku lo ta den e region di Banda Ariba.

Futuro di InselAir ta dominá pa 'D'

4 Desèmber lo ta 'Do or Die' òf Doomsday!

WILLEMSTAD. Ayera mainta e hurista ku korte a apuntá pa purba skapa Inselair a emiti un deklarashon kaminda ela informá ku InterCaribbean Airways i akshonistanan di Inselair a firma akuerdo.

Un akuerdo ku por sierto a lanta mas interogante ku kontesta riba preguntanan ku tin.
Mr. van den Heuvel a splika ku despues di un temporada intensivo di deliberashon i negoshashon, akshonistanan di InselAir di kua gobièrnu tambe ta forma parti, a firma un akuerdo di disponibilidat ku InterCaribbean Airways, komo partner stratégiko nobo den InselAir.
(Nota di redakshon: tur hende ta bou di impreshon ku gobiernu a hinka 33 mion florin den Inselair a kambio di TUR akshon dje kompania pero aparentemente no t'asina pasobra ta papia ku ...gobiernu tambe ta forma parti di akshonistanan....).

E kompania di e islanan Turks & Caicos banda di Florida, InterCaribbean Airways pa basta tempu a mustra interes den InselAir i for di luna di yüli deliberashonnan a kuminsa. Esaki a kondusí den un akuerdo ku interCaribbean Airways lo kumpra 100 por shento di e akshonnan di InselAir i gobièrnu di Kòrsou ta mantené derechonan di representashon di 51 por shento di akshonnan. (vruchtgebruik)
E proseso ku lo sigui ta ku e enkargado dje kompania lo entregá un proposishon di pago di e debenan na wes, kua lo ta disponibel pa e kreditornan i basá riba esaki dia 4 di desèmber nan lo mester bai di akuerdo ku ne of rechasé.
Si esaki keda rechasá, InselAir lo keda deklará bankarota. Si esaki keda aseptá, InterCaribbean Airlines lo tin e tarea pa garantisá e kontinuidat di InselAir i sigui desaroyá InselAir dor di pone kapital i avionnan disponibel.
InterCaribbean Airways ta un kompania establesé na Turks and Caicos Islands, ya pa 26 aña i tin mas ku 20 avion. Nan ta sirbi 22 destinashon den Karibe.
Pa e operashon na Korsou InterCaribbean Airways lo amplia e flota ku avion tipo chapaleta EMBraer120 ku 30 stuI i avion tipo jet ER145 ku 50 stul.
E enkargado di manehá e asuntu aki pa un final felis a bisa ku e proseso ta hopi avansá, pero falta ainda e proseso pa e kreditornan bai di akuerdo ku e proposishon. Esei lo mester kulminá ku un desishon 4 di desèmber 2018.

INTEROGANTE NA GRANÈL

Definitivamente e deklarashon aki a lanta mas interogante ku a satisfase kuriosidat di loke ta bai pasa pasobra aparentemente tin hende ku no ta al tanto dje realidat den mundu di aviashon na Kòrsou i den Karibe.
Pa e proposishon aki progresa, 2/3 parti dje kreditornan ku a bai di akuerdo ku e surséance van betaling mester bai di akuerdo "...naast andere voorwaarden...."
E curator tin 1247 kreditor riba su lista i e ta rekonosé ku lo ta un tarea Herculeano pa haña sufisiente volmacht promé ku 4 desèmber awor.

Esei so ya kaba ta un peliger pa yega na un akuerdo.
Frapante ta ku e curator ta papia aki di «naast andere voorwaarden" sin bisa ta kua kondishonnan mas e kreditornan mester asepta of bai di akuerdo ku nan ta haña 300 florin so.
E frase aki no ta transparente i no ta duna pueblo splikashon kiko nan ta bezig kune.
E curator ta sigi bisa ku "....Een groot aantal van de schuldeisers kan op korte termijn geheel voldaan worden, terwijl dat in absolute bedragen slechts licht drukt op het beschikbare budget en zo de grotere schuldeisers in absolute bedragen slechts zéér weinig en derhalve niet onredelijk benadeelt. (?????)
Grotere schuldeisers in absolute bedragen niet onredelijk benadeelt?

A krea e impreshon ku tur hende mester aseptá maksimo 3000 florin i asina ta pretendé ku un kreditor grandi ku tin mion pa kobra no ta keda perhudiká?
Pero un dje partinan mas fantastiko ku nos a gosa ta ku e curator ta opserva ku e kreditornan di mas grandi ta hasi negoshi ku Inselair i ta kumbini nan pa e akuerdo logra pasobra na final nan lo haña 100% di nan plaka i nan por sigi i hasi negoshi.
E curator ta asumi ku e kreditornan mas grandi tin ku asepta un tiki sèn pa por sigi hasi negoshi i por sigi traha pa saka e 100 mion dòler for di Venezuela.
Pero ki ta pasa si resultá ku ya Inselair a saka parti dje 100 mion dòler ei of talbes henter e suma kaba, ta unda ta bai claim kua kue e kreditor kabes abou.

Ademas, ken ta duna garandia ku e kreditor ku hasi sakrifisio awor tin ku kere ku awor sí e kompania lo bai anda bon i ku e no ta haña palu mas.
E doño nobo sigur lo no duna un garantia asina pasobra e ta drenta ku e lema ku 'ondernemen is risiko nemen' i den e risiko bo por pèrdè tur bo kapital.
Ademas tin tur indikashon ku sin Inselair merikado mes lo regulá su mes pasobra tin no menos ku tres kompania sea ta bulando kaba muchu mas regular ku Inselair.
Divi Air ta surgiendo komo kompania potensial den e meerkado plus e kompania ku NOBO a referi na dje siman pasá pa no lubidá Winair i Air Aruba ku avion jet.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor na edad di 86 aña



Sra. Gertrudis Geerman

Mihor conoci como 'Truus' of 'Tuda'
*15-11-1932 + 18-11-2018

Na nomber di su
Yiu: Nivia y Masoud Doolabi – Geerman
Nieto : Arwin
Nieta: Yalda

Rumannan: Maria y +Goy Carolina-Hernandis
Maiky Hernandis y famia
Dichi y Luisa Hernandis
Bibi Hernandis
Siro Hernandis
Sylvia Inocencia-Hernandis
Juan (Candel) Hernandis
Roberto (Nol) y Susana Hernandis
Reina Hernandis
Lienchi y Oscar Rosel-Hernandis

Sobrina y sobrinonan:
Evelyn, Jacky, Debbie, Jolanda, Lisette, Julissa, Franklin, Pappino, Franco, Sulaika, Melissa, Robert, Ramsey, Remy, Randy, Roberto, Keoma, Kristy, Etienne y Stephanie

Consuegronan: Ali Asghar y Soraya Doolabi

Amigo y amiganan di cas:
Joe Larmonie, Nanachi Geerman y famia, Rica y Evaristo Ras y famia, Bertha y Candy Kelly y famia, Isenia Geerman y famia, Mohsen y Madeline Doulabi y famia

Ihanan:
Judith Geerman, Tina Werleman-Geerman, Rolando Geerman, Evelyn Dubero-Carolina, Omayra Deluvia-Geerman

Personal y compañeronan di San Pedro di Verona
Dita Hoek y Chantal

Y demas famia: Geerman, Doolabi, Hernandis, Carolina, Inocencia, Rosel, Dubero, Thijs, Laclé, Hernandez, Riley, Erasmus, Ras, Kelly, Loefstop, Werleman, Fowler, Briesen, Leon, Webb, Paesch, Dania, Larmonie, Doulabi y Ridderstap.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga diahuebs 22 di november 2018 di 2or pa 4or di atardi na misa Inmaculada Concepcion despues saliendo pa santana catolico Sta Maria na Sta Cruz.
Oportunidad pa condoleer diaranson 21 di november 2018 di 7or pa 9or anochi na Aurora Funeral Home.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu dolor na nos curazon
nos ta anuncia fayecimento di:



Maria Dirksz

Mihor conoci como "Tanchi la"
*02-05-1953 – †15-11-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai laga nos den brasa di Señor:



Susanita B. Flanegin

Mihor conoci como "lucia"
*06-09-1945 - †19-11-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Cu inmenso tristesa na mi corason, mi ta participa fayecimento di mi casa;



Eleuterio Croes

mihor conoci como Theo
*20-02-1952 - †20-11-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu den un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento di nos defunto stima :



Sra. Petra Maria Kock-Arias

Un gradicimento ta bay na tur famia, amigo y conocirnan. Especialmente na Aurora Funeral Home pa su exellente servicio. Boso sosten, atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos.

Alaves nos kier a invita pa
2 Santo sacrificio di Misa cual lo tuma lugar
Diahuebs 22 di november 2018 pa 7'or di anochi na Misa Cristo Rey na Brasil
Diabierna 23 di november 2018 pa 7'or di anochi na misa Cristo Rey na Brasil
Diadomingo 25 di november 2018 pa 6'or di atardi lo tin un Rosario na cas : Brasil 81C.

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia

DO NOT BE ANXIOUS
ABOUT ANYTHING.

Philippians 4:16

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:
Den programa di Gobernacion kier introduci un 'Ouderenraad':

Un grupo cu ta vulnerabel den comunidad cu mester haya atencion ta nos grandinan. Cuido di nos grandinan ta un prioridad halto pa Gabinete Wever-Croes. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa cu Gobierno tin preocupacion pa e cuido di nos grandinan.

E motibonan di preocupacion ta encera abuso fisico di nos grandinan, descuido, malnutricion y negligencia di famia y of nan cuidadonan. Cuido di salud tambe ta un punto di preocupacion. Hopi biaha ta e caso cu nos hendenan grandi no ta wordo tuma mucho na serio ora nan yega nan doctor. Hopi biaha nan ta haya como contesta cu loke nan ta padece ta simplemente biehes y cu nan mester siña biba cu tur e sintomanan di biehes. Sinembargo esaki no semper ta e caso.
Un otro punto di preocupacion ta cu nos grandinan no tin suficiente participacion apesar cu tin hopi hende den nos comunidad cu tin 60 aña of mas cu ainda ta hopi activo. Esaki, segun Prome



Minister ta un lastima cu nan ta sali for di e mercado laboral hibando tur nan conocemento y experticio y nos pais ya no ta haci uzo di nan.
Den e programa di Gobernacion tin un maneho pa introduci un 'Ouderenraad', un conseho di hendenan mayor. Esaki por wordo compara cu 'Social Economische Raad', SER. SER ta un instituto ancra den ley pa duna Gobierno conseho sea cu Gobierno ta pidi e conseho of no riba tur tema di asuntonan social y economico. Un ehempel di esaki ta cu si Gobierno dicidi di hisa salario minimo, e mester bay cu e decision aki SER prome.

E 'Ouderenraad lo funciona di mesun manera. Nan lo haya e tarea pa duna conseho na Gobierno sea Gobierno pidi of no basa especificamente riba con pa mehora calidad di bida di nos grandinan.

"Loke nan ta yama 'vergrijzing' como un problematica, pa mi e no ta un problema sino mas bien un desaroyo den bida hopi bunita ora cu ciudadanonan yega na un edad halto. Gobierno kier duna mas participacion na tur esnan cu a yega na un edad bunita y cu por y kier contribui na bienestar di nos pais", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

"Ban duna un man pa yuda un ruman" awo den temporada di fin di aña

UN proyecto nobo di Serlimar S G den colaboracion cu Fundacion Pa Nos Comunidad
Serlimar S G ta inicia un proyecto nobo den colaboracion cu Fundacion Pa Nos Comunidad, cu e meta principal pa yuda esnan den necesidad durante e temporada den fin di aña. E proyecto aki tambe tin e meta pa conscientisa e comunidad di Aruba cu no ta tur material mester wordo tira afo, pero cu hopi material por wordo re-uza door di otro persona. E meta di mas importante pa Serlimar S G cu e proyecto aki, ta pa reduci e cantidad di desperdicio innecesario manera paña, sapato, co'i hunga di mucha cu ta yega na landfill Parkietenbos. Pa e temporada aki di fin di aña nos tur hunto por duna un man pa yuda un ruman den necesidad.

Pa e proyecto "duna un man pa yuda un ruman" Serlimar S G conhuntamente cu Fundacion Pa Comunidad ta haci e peticion na e comunidad di Aruba pa no tira paña, sapato, co'i hunga of buki afo cu bo no ta uza mas y cu ta den bon estado. Nos ta pidi pa colecta esaki nan y tuma contacto cu Serlimar S G via Facebook Messenger of na telefon 5245080 of por yama FPNC na 5880002 pa asina conhuntamente nos yuda nos ruman nan y muchanan den necesidad.

Na Aruba nos conoce e problema grandi di esnan di menos recurso y den necesidad, y pa e temporada aki di fin di aña nos tur como ciudadano por duna un man na un ruman cu tin'e un poco mas duro y ta den necesidad. Fundacion Pa Nos Comunidad ta e unico "voedselbank" oficial na Aruba cu ta traha cu mas di 40 otro instancianan pa mas di 8 aña. Fundacion Pa Nos Comunidad ta brinda ayudo na famia nan den necesidad registra cu alimentacion, guia social y donacion di paña y articulonan di cas. Di e bunita proyecto aki Fundacion Pa Nos Comunidad lo beneficia di e donacion di articulonan, pa por sigui yuda su clientenan. Den cooperacion cu Serlimar S G, Fundacion Pa Nos Comunidad lo por sigui aporta na e bienestar social di su clientenan.

Serlimar S G conhuntamente cu Fundacion Pa Nos Comunidad kier logra e meta pa yuda tur esnan den necesidad specialmente pa e temporada bunita aki di fin di aña, pa asina tur hende den comunidad por pasa un dushi Pasco y Aña nobo cu nan famia. Por medio di e proyecto aki hunto por sigui motiva e comunidad Arubano den su totalidad pa duna bek y di e mesun manera aki fortalece e sentimento di yuda un otro ruman den necesidad.



E unico corant GRATIS



Abona awo

Manda un e-mail na:
Noticia@awemainta.com
y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

Like nos riba facebook



Keda "up to date" y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta



Subi riba nos website

www.awemainta.com

AWEMainta completamente

DIGITAL